



JOURNALS

No. 186

Thursday, April 27, 2023

10:00 a.m.

JOURNAUX

N^o 186

Le jeudi 27 avril 2023

10 heures

PRAYER

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Presenting Reports from Committees

Mr. Williamson (New Brunswick Southwest), from the Standing Committee on Public Accounts, presented the 27th report of the committee, "Pierre Elliott Trudeau Foundation". — Sessional Paper No. 8510-441-250.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 59*) was tabled.

Mr. Ehsassi (Willowdale), from the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented the 14th report of the committee, "The Wake-Up Call: The World After February 24th 2022". — Sessional Paper No. 8510-441-251.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 58*) was tabled.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), twenty concerning justice (Nos. 441-01358, 441-01359, 441-01360, 441-01361, 441-01362, 441-01363, 441-01364, 441-01365, 441-01366, 441-01367, 441-01368, 441-01369, 441-01370, 441-01371, 441-01372, 441-01373, 441-01374, 441-01375, 441-01376 and 441-01377) and one concerning health (No. 441-01378);

— by Mr. Morantz (Charleswood—St. James—Assiniboia—Headingley), one concerning business and trade (No. 441-01379);

PRIÈRE

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Présentation de rapports de comités

M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest), du Comité permanent des comptes publics, présente le 27^e rapport du Comité, « Fondation Pierre Elliott Trudeau ». — Document parlementaire n^o 8510-441-250.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n^o 59*) est déposé.

M. Ehsassi (Willowdale), du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présente le 14^e rapport du Comité, « Le rappel au réel : le monde d'après le 24 février 2022 ». — Document parlementaire n^o 8510-441-251.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n^o 58*) est déposé.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

— par M^{me} Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), vingt au sujet de la justice (n^{os} 441-01358, 441-01359, 441-01360, 441-01361, 441-01362, 441-01363, 441-01364, 441-01365, 441-01366, 441-01367, 441-01368, 441-01369, 441-01370, 441-01371, 441-01372, 441-01373, 441-01374, 441-01375, 441-01376 et 441-01377) et une au sujet de la santé (n^o 441-01378);

— par M. Morantz (Charleswood—St. James—Assiniboia—Headingley), une au sujet des affaires et du commerce (n^o 441-01379);

– by Mr. Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie), one concerning foreign affairs (No. 441-01380), one concerning health (No. 441-01381) and one concerning business and trade (No. 441-01382);

– by Mr. McKay (Scarborough—Guildwood), one concerning foreign affairs (No. 441-01383);

– by Mr. Lamoureux (Winnipeg North), one concerning transportation (No. 441-01384).

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance), seconded by Mr. Fraser (Minister of Immigration, Refugees and Citizenship), – That Bill C-47, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 28, 2023, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance;

And of the amendment of Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent), seconded by Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets), – That the motion be amended by deleting all the words after the word “That” and substituting the following:

“the House decline to give second reading to Bill C-47, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 28, 2023, since the bill fails to end inflationary deficits, high taxes, and the war on work, measures that would allow Canadians to bring home powerful paycheques, lower prices, and affordable homes.”.

The debate continued.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

MOTIONS

By unanimous consent, it was resolved, – That the House require that the CRTC act immediately so that all those answering 911 emergency calls are able to respond quickly, efficiently and clearly in French.

By unanimous consent, it was ordered, – That a take-note debate on Red Dress Day be held on Tuesday, May 2, 2023, pursuant to Standing Order 53.1, and that, notwithstanding any standing order, special order or usual practice of the House: (a) members rising to speak during the debate may indicate to the Chair that they will be dividing their time with another member; (b) the time provided for the debate be extended beyond four hours, as needed, to include a minimum of 12 periods of 20 minutes each; and (c) no quorum calls, dilatory motions or requests for unanimous consent shall be received by the Chair.

– par M. Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie), une au sujet des affaires étrangères (n° 441-01380), une au sujet de la santé (n° 441-01381) et une au sujet des affaires et du commerce (n° 441-01382);

– par M. McKay (Scarborough—Guildwood), une au sujet des affaires étrangères (n° 441-01383);

– par M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), une au sujet du transport (n° 441-01384).

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M^{me} Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances), appuyée par M. Fraser (ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté), – Que le projet de loi C-47, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 28 mars 2023, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances;

Et de l'amendement de M. Deltell (Louis-Saint-Laurent), appuyé par M. Perkins (South Shore—St. Margarets), – Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« la Chambre refuse de donner deuxième lecture au projet de loi C-47, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 28 mars 2023, car le projet de loi ne met pas fin aux déficits inflationnistes, aux impôts élevés et à la guerre contre le travail, mesures qui permettraient aux Canadiens de ramener à la maison des chèques de paye plus élevés, des prix plus bas et des maisons abordables. ».

Le débat se poursuit.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est résolu, – Que la Chambre exige que le CRTC agisse immédiatement afin que tous les répondants appelés à traiter des appels d'urgence 911 soient en mesure de répondre rapidement, efficacement et clairement en français.

Du consentement unanime, il est ordonné, – Qu'un débat exploratoire sur la Journée de la robe rouge ait lieu le mardi 2 mai 2023, conformément à l'article 53.1 du Règlement et que, nonobstant tout article du Règlement, ordre spécial ou usage habituel de la Chambre : a) tout député qui se lève pour prendre la parole pendant le débat puisse indiquer à la présidence qu'il partagera son temps avec un autre député; b) la période prévue pour le débat soit prolongée au-delà de quatre heures, au besoin, de manière à inclure un minimum de 12 périodes de 20 minutes chacune; c) la présidence ne reçoive ni demande de quorum, ni motion dilatoire, ni demande de consentement unanime.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance), seconded by Mr. Fraser (Minister of Immigration, Refugees and Citizenship), – That Bill C-47, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 28, 2023, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance;

And of the amendment of Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent), seconded by Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets), – That the motion be amended by deleting all the words after the word “That” and substituting the following:

“the House decline to give second reading to Bill C-47, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 28, 2023, since the bill fails to end inflationary deficits, high taxes, and the war on work, measures that would allow Canadians to bring home powerful paycheques, lower prices, and affordable homes.”.

The debate continued.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:30 p.m., pursuant to Standing Order 30(6), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The order was read for the consideration at report stage of Bill C-294, An Act to amend the Copyright Act (interoperability), as reported by the Standing Committee on Industry and Technology with an amendment.

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mrs. Block (Carlton Trail—Eagle Creek), moved, – That the bill, as amended, be concurred in at report stage.

The question was put on the motion and it was agreed to on division.

Accordingly, the bill, as amended, was concurred in at report stage.

Pursuant to Standing Order 76.1(11), Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mrs. Block (Carlton Trail—Eagle Creek), moved, – That the bill be now read a third time and do pass.

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 98(2), the order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

MESSAGES FROM THE SENATE

A message was received from the Senate as follows:

– ORDERED: That a message be sent to the House of Commons to acquaint it that, in relation to Bill C-11, An Act to amend the Broadcasting Act and to make related and consequential amendments to other Acts, the Senate:

agrees to the amendments made by the House of Commons to its amendments;

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M^{me} Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances), appuyée par M. Fraser (ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté), – Que le projet de loi C-47, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 28 mars 2023, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances;

Et de l'amendement de M. Deltell (Louis-Saint-Laurent), appuyé par M. Perkins (South Shore—St. Margarets), – Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« la Chambre refuse de donner deuxième lecture au projet de loi C-47, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 28 mars 2023, car le projet de loi ne met pas fin aux déficits inflationnistes, aux impôts élevés et à la guerre contre le travail, mesures qui permettraient aux Canadiens de ramener à la maison des chèques de paye plus élevés, des prix plus bas et des maisons abordables. ».

Le débat se poursuit.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 30, conformément à l'article 30(6) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre relatif à l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-294, Loi modifiant la Loi sur le droit d'auteur (interopérabilité), dont le Comité permanent de l'industrie et de la technologie a fait rapport avec un amendement.

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M^{me} Block (Sentier Carlton—Eagle Creek), propose, – Que le projet de loi, tel que modifié, soit agréé à l'étape du rapport.

La motion, mise aux voix, est agréée avec dissidence.

En conséquence, le projet de loi, tel que modifié, est agréé à l'étape du rapport.

Conformément à l'article 76.1(11) du Règlement, M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M^{me} Block (Sentier Carlton—Eagle Creek), propose, – Que le projet de loi soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 98(2) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

MESSAGES DU SÉNAT

Un message est reçu du Sénat comme suit :

– ORDONNÉ : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que, relativement au projet de loi C-11, Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois, le Sénat :

accepte les amendements apportés par la Chambre des communes à ses amendements;

does not insist on its amendments to which the House of Commons disagreed; and

takes note of the Government of Canada's public assurance that Bill C-11 will not apply to user-generated digital content and its commitment to issue policy direction to the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission accordingly.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance), seconded by Mr. Fraser (Minister of Immigration, Refugees and Citizenship), – That Bill C-47, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 28, 2023, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance;

And of the amendment of Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent), seconded by Mr. Perkins (South Shore–St. Margarets), – That the motion be amended by deleting all the words after the word “That” and substituting the following:

“the House decline to give second reading to Bill C-47, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 28, 2023, since the bill fails to end inflationary deficits, high taxes, and the war on work, measures that would allow Canadians to bring home powerful paycheques, lower prices, and affordable homes.”.

The debate continued.

ROYAL ASSENT

A message was received informing the Commons that on April 27, 2023, at 6:26 p.m., the Right Honourable Richard Wagner, Chief Justice of the Supreme Court of Canada, in his capacity as Deputy of the Governor General, signified royal assent by written declaration to the following bills:

Bill S-214, An Act to establish International Mother Language Day – Chapter No. 5;

Bill C-228, An Act to amend the Bankruptcy and Insolvency Act, the Companies' Creditors Arrangement Act and the Pension Benefits Standards Act, 1985 – Chapter No. 6;

Bill C-233, An Act to amend the Criminal Code and the Judges Act (violence against an intimate partner) – Chapter No. 7;

Bill C-11, An Act to amend the Broadcasting Act and to make related and consequential amendments to other Acts – Chapter No. 8.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance), seconded by Mr. Fraser (Minister of Immigration, Refugees and Citizenship), – That Bill C-47, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 28, 2023, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance;

n'insiste pas sur ses amendements auxquels la Chambre des communes n'a pas acquiescé;

prend acte de l'assurance publique du gouvernement du Canada que le projet de loi C-11 ne s'applique pas au contenu numérique généré par les utilisateurs et de son engagement à orienter en ce sens la politique du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M^{me} Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances), appuyée par M. Fraser (ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté), – Que le projet de loi C-47, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 28 mars 2023, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances;

Et de l'amendement de M. Deltell (Louis-Saint-Laurent), appuyé par M. Perkins (South Shore–St. Margarets), – Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« la Chambre refuse de donner deuxième lecture au projet de loi C-47, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 28 mars 2023, car le projet de loi ne met pas fin aux déficits inflationnistes, aux impôts élevés et à la guerre contre le travail, mesures qui permettraient aux Canadiens de ramener à la maison des chèques de paye plus élevés, des prix plus bas et des maisons abordables. ».

Le débat se poursuit.

SANCTION ROYALE

Un message est reçu avisant les Communes que le 27 avril 2023, à 18 h 26, le très honorable Richard Wagner, juge en chef de la Cour suprême du Canada, en sa qualité de suppléant de la gouverneure générale, a octroyé la sanction royale par déclaration écrite aux projets de loi suivants :

Projet de loi S-214, Loi instituant la Journée internationale de la langue maternelle – Chapitre n^o 5;

Projet de loi C-228, Loi modifiant la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies et la Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension – Chapitre n^o 6;

Projet de loi C-233, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur les juges (violence contre un partenaire intime) – Chapitre n^o 7;

Projet de loi C-11, Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois – Chapitre n^o 8.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M^{me} Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances), appuyée par M. Fraser (ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté), – Que le projet de loi C-47, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 28 mars 2023, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances;

And of the amendment of Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent), seconded by Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets), — That the motion be amended by deleting all the words after the word “That” and substituting the following:

“the House decline to give second reading to Bill C-47, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 28, 2023, since the bill fails to end inflationary deficits, high taxes, and the war on work, measures that would allow Canadians to bring home powerful paycheques, lower prices, and affordable homes.”.

The debate continued.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE ACTING CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), a paper deposited with the Acting Clerk of the House was laid upon the table as follows:

— by Ms. Qualtrough (Minister of Employment, Workforce Development and Disability Inclusion) — Employment Insurance Monitoring and Assessment Report for the fiscal year ended March 31, 2022, pursuant to the Employment Insurance Act, S.C. 1996, c. 23, sbs. 3(3). — Sessional Paper No. 8560-441-322-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

MIDNIGHT

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At midnight, pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 12:29 a.m., the Speaker adjourned the House until later today at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

Et de l'amendement de M. Deltell (Louis-Saint-Laurent), appuyé par M. Perkins (South Shore—St. Margarets), — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« la Chambre refuse de donner deuxième lecture au projet de loi C-47, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 28 mars 2023, car le projet de loi ne met pas fin aux déficits inflationnistes, aux impôts élevés et à la guerre contre le travail, mesures qui permettraient aux Canadiens de ramener à la maison des chèques de paye plus élevés, des prix plus bas et des maisons abordables. ».

Le débat se poursuit.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER INTÉRIMAIRE DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, un document remis au greffier intérimaire de la Chambre est déposé sur le bureau de la Chambre comme suit :

— par M^{me} Qualtrough (ministre de l'Emploi, du Développement de la main-d'œuvre et de l'Inclusion des personnes en situation de handicap) — Rapport de contrôle et d'évaluation du Régime d'assurance-emploi pour l'exercice terminé le 31 mars 2022, conformément à la Loi sur l'assurance-emploi, L.C. 1996, ch. 23, par. 3(3). — Document parlementaire n^o 8560-441-322-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

MINUIT

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À minuit, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 0 h 29, le Président ajourne la Chambre jusqu'à plus tard aujourd'hui, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.